

Jazyková príprava
NITRA

ZMLUVA

o vykonávaní jazykovej prípravy

č.p.: KRHZ – 829/2008

uzatvorená podľa § 269 ods.2 a nasl. zákona č.513/91 Zb. v znení neskorších predpisov

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami :

Objednávateľ :

obchodné meno organizácie : **Krajské riaditeľstvo
Hasičského a záchranného zboru v Nitre**
sídlo organizácie : Dolnočermánska 64
949 11 Nitra
štatutárny zástupca : pplk. Ing. Miloslav Čeleš
poverený zastupovaním riaditeľa KR HaZZ v Nitre

IČO : 37862961
IC DPH : SK 2021645329
peňažný ústav : Štátna pokladnica
číslo účtu : 7000168905/8180
telefónne číslo : 037 / 6520 420 sekr.
fax : 037 / 6584 872
e-mail : hazzni@hazzni.sk

osoba oprávnená na konanie
vo veciach zmluvy : mjr. Ing. Miroslav Cibula
vedúci oddelenia prevádzkovo - ekonomického

osoba oprávnená na konanie
pri realizácii
a prevzatí predmetu zmluvy : kpt. Ing. Róbert Ambra,
vedúci oddelenia operatívneho riadenia a IZS

Zhotoviteľ :

obchodné meno organizácie : **MAXIMA – privátna jazyková škola, s.r.o.**
sídlo organizácie : Farská 33,
949 01 Nitra

Právna subjektivita zhotoviteľa je preukázaná výpisom z obchodného registra Okresného súdu v Nitre,
oddiel : Sro, vložka č.14780/N.

štatutárni zástupcovia : Mgr. Zuzana Zájecová,
Mgr. Renáta Sklenková

I Č O : 36 560 162

peňažný ústav : TATRA BANKA, pob. Nitra
číslo účtu : 2621773208/1100
číslo telefónu : 0908 780 667, 0907 487 888
e-mail : maximanitra@gmx.net.sk

osoba oprávnená na konanie
vo veciach zmluvy : Mgr. Zuzana Zájecová,
majiteľ ,



čl. I
Predmet zmluvy

1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť a dodať objednávateľovi :

- Vykonalenie jazykovej prípravy v anglickom jazyku pre príslušníkov Krajského riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Nitre
- Zhotoviteľ sa zaväzuje odučiť dohodnutý počet vyučovacích hodín podľa dohodnutého stanoveného rozvrhu hodín
- Po ukončení kurzu zhotoviteľ zabezpečí odskúšanie a vystavenie certifikátu pre požadovanú úroveň ovládania anglického jazyka : Stupeň B 2 – podľa Rady Európy v ovládaní anglického jazyka.
- Jazyková príprava spája prvky výučby cudzieho jazyka s požiadavkami praxe, ktoré pokrývajú všetko to, čo príslušník potrebuje pri svojej každodennej práci v kontakte s firmami a organizáciami Európskej únie v rámci svojho odboru. Okrem toho zahŕňa aj nasledujúce prvky, ktoré robia tento program úspešným v praxi :
 - zvládnutie anglickej gramatiky na požadovaných stupňoch pokročilosti,
 - vypracovanie odbornej terminológie používanej na danom úseku, korešpondenčné komunikácie štandardnou slovnou zásobou komunikácie v rámci Európskej únie a jej začlenenie do praxe na hodinách,
 - zvládnutie konverzácie v anglickom jazyku v rôznych komunikačných situáciách, popis činností príslušníka Hasičského a záchranného zboru, bežné administratívne operácie (sú telefonovanie, prezentácie, príhovory, konferovanie, atď.),
 - zvládnutie písanej formy angličtiny bežnej administratívnej korešpondencie a vyplňovanie rôznych druhov formálnych a neformálnych listov a tlačív),
 - základy prekladu alebo tlmočenia pre vybraných príslušníkov na pokročilej úrovni.

2. V kurze je zahrnutý komplexný program výučby anglického jazyka, vrátane vstupného a jazykových schopností príslušníkov a priebežného testovania počas kurzu, vypracovanie výučby a učebných plánov, výber a zabezpečenie študijnej literatúry a ostatných učebných pomôcok

3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom :

Začiatok kurzu AJ	:	4. 8. 2008
Frekvencia vyučovacích hodín	:	6 vyučovacích hodín/týždeň
Vyučovacia hodina (vyučovacia jednotka)	:	60 minút
Ukončenie kurzu AJ	:	31. 1. 2009
Počet skupín	:	2
Jazyková úroveň	:	jedna skupina pokročilá, jedna skupina základná
Počet príslušníkov	:	20

Zoznam príslušníkov, ktorí sú zaradení do kurzu :

1. skupina (základná) : 18 príslušníkov
2. skupina (pokročilá) : 2 príslušníci

4 Objednávateľ je povinný predmet zmluvy vykonaný v zmysle tohto článku tejto zmluvy zaplatiť zmluvnú cenu dohodnutú v podľa čl. II tejto zmluvy.

5 Vykonaním predmetu zmluvy sa rozumie prevedenie služieb vykonaných podľa tohto článku.

6 Zhotoviteľ prehlasuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s rozsahom a povahou predmetu zmluvy a mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky, ktoré súvisia s realizáciou predmetu zmluvy

Predbežná finančná vnútorná
1. Na finančnú finančnej kontopodpoložka: ... 0320, zdroj 11.
..... Finančné prostriedky finančných prostriedkov
2. Finančná op s platným zákonom s platným zákonom pokynmi našej je/nie je (nehodnotenie s uzatvorenou Rámcová dohoda)
.....
3. Finančná op zákonom č.278 predpisov a predpisov
4. Výdavok súvopodstatený (nepreškrtnúť) v Z.z. o rozpočto a doplnení nie je
.....
5. Za iné :

a že disponuje všetkými technickými, profesijnými kapacitami ako aj odbornými znalosťami, súvisiacimi s vykonaním predmetu zmluvy.

- 7 Ukončením predmetu zmluvy sa rozumie dokončenie objednaného objemu služieb podľa bodu 1, 2, 3 tohto článku.
- 8 Výučba bude prebiehať na základe obojstranne schválených plánov.

čl. II Zmluvná cena

1. Cena za vykonanie predmetu zmluvy v zmysle článku II. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z.z. (zákon o cenách) v znení neskorších predpisov nasledovne :
cena za jednu hodinu 400,- Sk
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za dodané služby podľa dohodnutého cenníka, ktorý je prílohou tejto zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Ceny sú stanovené bez DPH v slovenských korunách.
4. Maximálna cena vyplývajúca z celkového peňažného plnenia tejto zmluvy, je stanovená na 142 800,00 Sk bez DPH.

čl. III Miesto a čas plnenia

1. Predmet zmluvy sa vykonáva na koordinačnom stredisku IZS v Nitre, Štefániková 69.
2. Zmluva je platná do **31. 1. 2009**

čl. IV Platobné podmienky

1. Platobné podmienky sú stanovené dohodou zmluvných strán takto:
 - a) fakturácia bude uskutočnená mesačne, vždy po ukončení príslušného mesiaca, pričom splatnosť faktúr je **21 pracovných dní** odo dňa ich doručenia.
 - b) Faktúra zhotoviteľa bude obsahovať fakturačné obdobie
 - c) Pokiaľ faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode b) a d) tohto článku, objednávateľ faktúru vráti zhotoviteľovi na prepracovanie. Splatnosť faktúry 21 pracovných dní začne plynúť až po obdržaní prepracovanej faktúry.
 - d) Faktúra zhotoviteľa musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že fakturácia a platba za vykonanie predmetu zmluvy sa vykoná bez finančných preddavkov a záloh.
3. Dopravné náklady zhotoviteľa na miesto vykonania služieb sú zahrnuté v cene služieb.
4. Právo na zaplatenie ceny vzniká zhotoviteľovi riadnym a včasným splnením jeho záväzku.

čl. V
Platobné podmienky

- 1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť v priestoroch vykonávania predmetu zmluvy, t.j. v priestoroch objednávateľa všetky opatrenia z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia vlastných pracovníkov, opatrenia protipožiarne a opatrenia proti škodám, ktoré by mohli vzniknúť na majetku objednávateľa.
- 2 Zhotoviteľ zodpovedá za všetky škody a krádeže, ktoré spôsobia jeho pracovníci na majetku objednávateľa.
- 3 Zhotoviteľ počas vykonávania predmetu zmluvy nesmie ohroziť svojou činnosťou bezpečnosť a zdravie pracovníkov objednávateľa.
- 4 Zhotoviteľ počas vykonávania predmetu zmluvy nesmie svojou činnosťou obmedziť alebo narušiť plynulosť prevádzky koordinačného strediska IZS, Štefániková 69.
- 5 Zhotoviteľ zodpovedá za čistotu a poriadok v priestoroch zhotoviteľa.
- 6 Zhotoviteľ zodpovedá za pracovné úrazy a následky pracovných úrazov svojich zamestnancov, ktoré spôsobia sebe alebo pracovníkom objednávateľa pri vykonávaní predmetu zmluvy z dôvodov nedodržania predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia a požiarnej ochrany.
- 7 Zhotoviteľ je povinný vykonávať kontrolu úrovne poskytovania služieb, ktoré sú predmetom zmluvy.
- 8 Zhotoviteľ je povinný okamžite informovať objednávateľa o prekážkach, ktoré by mu bránili pri vykonaní predmetu zmluvy.

čl. VI
Záverečné ustanovenia

- 1 Akékoľvek dohody, zmeny alebo doplnky k tejto zmluve sú pre zmluvné strany záväzné len vtedy, ak sú vyhotovené písomne ako dodatok k tejto zmluve a obojstranne podpísané. Návrhy dodatkov môže predkladať ktorákoľvek zo zmluvných strán.
- 2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pri plnení predmetu tejto zmluvy bude postupovať a dodržiavať všeobecne záväzné predpisy a podmienky tejto zmluvy.
- 3 Zhotoviteľ je viazaný obsahom tejto zmluvy od doby jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 4 Podstatným porušením zmluvy je:
 - a) nedodržanie kvality vykonávaných služieb,
 - b) bezdôvodné neuhradenie faktúr v lehote splatnosti
- 5 Táto zmluva sa vyhotovuje v troch vyhotoveniach, z ktorých každá má platnosť originálu a z ktorých objednávateľ obdrží dve vyhotovenia a zhotoviteľ jedno vyhotovenie.
- 6 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, textu zmluvy porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

V Nitre, 24.07.2008

Dodávateľ :

Odberateľ :

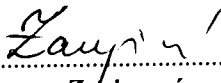
MAXIMA
S.R.O.
IČO: 471234567
Sídlo: 260 01 Nitra, Družstevná 162



.....
Mgr. Renáta Sklenková
konateľka



.....
pplk. Ing. Miloslav Čeleš
poverený zastupovaním riaditeľa
KR HaZZ v Nitre



.....
Mgr. Zuzana Zaujecová
konateľka